

中文博士英文教得好

專題報導

【記者鄧惠升專訪】「嗨！Doty」在海報街上，一位陽光般的女孩親切地向Dr.Doty打招呼，這是甫獲得教學特優教師的英文系杜德倫老師向來與學生們的相處方式。

在淡江服務已經十四年了，豐富的教學經驗搭配上慣有的幽默，你不難猜測得到學生們上課的情形，然而，除非你曾是當中的一份子，否則你可能無法體會那種在上課時全然參與感與主動感。「一個大班分為兩大組，每一堂課有一定的時間讓他們去表演。」杜德倫津津樂道地描述著：「表演的題材由各組自行創作發揮，並不以課本內容為限。」就是在這樣充滿趣味的學習方式中學習語言，在當中作適時的引導，使得學生們無不熱愛這樣的課程而達到學習的最佳效果。一位甫上過杜老師課的同學表示：「Doty他很可愛，當我們表演的時候都會偷偷地躲在一旁照相，深怕影響了我們的演出。」

「這兒的學生要比美國還要來得熱情。」這是一位美國人對淡江學生的描述，似乎不同於我們一般的刻板印象，或許這是因為杜老師的除了啟發學習了興趣之外，也將中國學生的「悶騷」給啟發出來了吧！

然而，這樣的上課方式是如何規劃出來的呢？杜德倫回答：「一開始並沒有做這樣的安排（課堂表演），但是有想過要以較活潑的方式教學，是後來慢慢成形的。」當然，上課的氣氛雖然輕鬆卻不流於隨便，在課堂上仍以英文教文學，偶爾冒出一句俏皮的國語時，總是惹得大夥兒哄堂大笑。其實杜德倫可是一位美國的中文博士呢！他主修文字

學，平時也喜歡一些中國詩詞、古典文學等。在他的研
究室裡，還掛著一幅水墨畫，足見他對中國文化的喜愛，
他是經過長久且堅定的決定。「畢業當時的美國裡沒有太
多與中國文化有關的工作，而我不想就此而放棄？所以我
選擇來台灣，同時也繼續學習中文。」十多年來，他將自
己學習中文時所遇到的問題與解決方式，應用到的英文的
學上，跳脫了文法觀念的羈絆與「英式教學」的桎梏，用
學，亦獲得學生極佳的迴響。他的用心與努力，使他獲選
為外語學院特優教師的殊榮。當之無愧！

2010/09/27

